ARREST VAN HET HOF (Derde Kamer)
4 december 1990 *

In zaak C-218/89,

betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 EEG-Verdrag van het Bundesfinanzhof, in het aldaar aanhangig geding tussen

Shimadzu Europa GmbH

en

Oberfinanzdirektion Berlin,

om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van post 9030 van de gecombineerde nomenclatuur in bijlage bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB 1987, L 256, blz. 1),

wijst

HET HOF VAN JUSTITIE (Derde Kamer),

samengesteld als volgt: J. C. Moitinho de Almeida, kamerpresident, F. Grévisse en M. Zuleeg, rechters,

advocaat-generaal: C. O. Lenz
griffier: H. A. Rühl, hoofdadministrateur

gelet op de opmerkingen, ingediend door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door J. Sack, juridisch adviseur, bijgestaan door R. Kubicki, ambtenaar van het Ministerie van Justitie van de Bondsrepubliek

* Procestaal: Duits.

Duitsland, in het kader van de uitwisseling met nationale ambtenaren ter beschikking gesteld van de juridische dienst van de Commissie, als gemachtigden,

gelet op het rapport ter terechtzitting,

gehoord de mondelinge opmerkingen van Shimadzu Europa GmbH, vertegenwoordigd door P. von Wödtke, advocaat te Düsseldorf, en de Commissie van de Europese Gemeenschappen ter terechtzitting van 2 oktober 1990,

gehoord de conclusie van de advocaat-generaal ter terechtzitting van 2 oktober 1990,

het navolgende

Arrest

1 Bij beschikking van 16 juni 1989, ingekomen ten Hove op 13 juli daaraanvolgend, heeft het Bundesfinanzhof krachtens artikel 177 EEG-Verdrag een prejudiciele vraag gesteld over de uitlegging van post 9030 van de gecombineerde nomenclatuur in bijlage bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB 1987, L 256, blz. 1).

2 Deze vraag is gesteld in het kader van een geschil tussen Shimadzu Europa GmbH (hierna: Shimadzu) en de Oberfinanzdirektion Berlin betreffende de tariefindeling van door Shimadzu ingevoerde toestellen.

3 Bij vier van deze toestellen ging het om een toestel bestaande uit een dataprocessor met bedieningspaneel, processor, omvormer, elektrische interfaces en elektronische componenten, alsmede een door een kabel verbonden printer/plotter. De twee andere toestellen bestonden uit een integrator met een bedieningspaneel, centrale processor, omvormer, printer/plotter, elektrische interfaces en elektronische componenten.

4 Volgens de beschrijving in de door de Oberfinanzdirektion afgegeven bindende tariefinlichtingen zijn deze toestellen bestemd om elektrische signalen van externe analysatoren te meten en deze om te zetten in digitale signalen, die met in het programma opgeslagen gegevens worden vergeleken en verder worden verwerkt. Zij werden als „toestellen voor het meten van elektrische grootheden, met registreerinrichting, niet bestemd voor burgerluchtvaartuigen" ingedeeld onder post 9030 81 90 van de gecombineerde nomenclatuur.

5 Post 9030 van de gecombineerde nomenclatuur is als volgt omschreven:

„oscilloscopen, spectrumanalysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa-, beta- en gammastralen, röntgenstralen, kosmische stralen en andere ioniserende stralen:

...

— andere instrumenten, apparaten en toestellen:

9030 81 — — met registreerinrichting

9030 81 10 — — — bestemd voor burgerluchtvaartuigen

9030 81 90 — — — andere

..."

6 Shimadzu kwam tegen deze indeling op en stelde dat de betrokken toestellen, die in de chromatografie worden gebruikt, niet bestemd waren voor het meten van een elektrische grootheid, aangezien de elektrische grootheid in casu, de spanning, enkel dient voor de transmissie van de natuurkundige gegevens die in de processor waren gedigitaliseerd en na bewerking werden vergeleken met in het programma opgeslagen gegevens. Volgens Shimadzu hadden de toestellen moeten worden ingedeeld onder post 8471 20: „digitale gegevensverwerkende machines die, in één huis ondergebracht, ten minste een centrale verwerkingseenheid en, al dan niet gecombineerd, een invoer- en uitvoereenheid bevatten".

7 Het Bundesfinanzhof, waarbij de zaak aanhangig was gemaakt, heeft de behandeling van de zaak geschorst en het Hof de navolgende vraag voorgelegd:

„Moet post 9030 van de gecombineerde nomenclatuur aldus worden uitgelegd, dat ook microgestuurde analysetoestellen voor de chromatografie, als omschreven in de onderhavige verwijzingsbeschikking, daaronder vallen?"

8 Voor een nadere uiteenzetting van de feiten van het hoofdgeding, het procesverloop, alsmede de bij het Hof ingediende schriftelijke opmerkingen wordt verwezen naar het rapport ter terechtzitting. Deze elementen van het dossier worden hierna slechts weergegeven voor zover dat noodzakelijk is voor de redenering van het Hof.

9 Volgens de bewoordingen van post 9030 van de gecombineerde nomenclatuur omvat deze post buiten instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van ioniserende stralen enkel instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden.

10 In zijn arrest van 28 februari 1989 (zaak 19/88, ICT en BFI Électronique, Jurispr. 1989, blz. 577), betreffende tariefpost 90.28 A II a van het gemeenschappelijk douanetarief, heeft het Hof verklaard, dat toestellen voor het meten van elektrische grootheden toestellen zijn die naar hun wezen voor dergelijke metingen bestemd zijn.

11 Deze op het doel van de betrokken toestellen gebaseerde uitlegging moet ook doorslaggevend zijn bij het bepalen van de inhoud van post 9030 van de gecombineerde nomenclatuur, die op dit punt overeenkomt met tariefpost 90.28 A II a van het gemeenschappelijk douanetarief.

12 Bijgevolg dient ervan te worden uitgegaan, dat enkel toestellen die naar hun wezen bestemd zijn voor het verifiëren van elektrische grootheden, als toestellen voor het verifiëren van dergelijke grootheden kunnen worden aangemerkt.

13 Toestellen als in het hoofdgeding bedoeld, die volgens de door de verwijzende rechter gegeven inlichtingen niet bestemd zijn voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden, doch voor het op basis van de meting en de verificatie van een elektrische grootheid — de spanning — produceren en bewerken van chromatogrammen, kunnen derhalve niet als „instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden" worden aangemerkt.

14 Mitsdien moet op de prejudiciële vraag worden geantwoord, dat de gecombineerde nomenclatuur aldus moet worden uitgelegd, dat toestellen die elektrische grootheden uitsluitend meten of verifiëren om gegevens op het gebied van de chromatografie te registreren, analyseren en te verwerken, niet onder post 9030 vallen.

Kosten

15 De kosten door de Commissie van de Europese Gemeenschappen wegens indiening van haar opmerkingen bij het Hof gemaakt, kunnen niet voor vergoeding in aanmerking komen. Ten aanzien van partijen in het hoofdgeding is de procedure als een aldaar gerezen incident te beschouwen, zodat de nationale rechterlijke instantie over de kosten heeft te beslissen.

HET HOF VAN JUSTITIE (Derde Kamer),

uitspraak doende op de door het Bundesfinanzhof bij beschikking van 16 juni 1989 gestelde vraag,

verklaart voor recht:

De gecombineerde nomenclatuur in bijlage bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomencla-

tuur en het gemeenschappelijk douanetarief, moet aldus worden uitgelegd, dat toestellen waarmee elektrische grootheden uitsluitend worden gemeten of geverifieerd om gegevens op het gebied van de chromatografie te registreren, analyseren en te verwerken, niet onder post 9030 vallen.

Moitinho de Almeida Grévisse Zuleeg

Uitgesproken ter openbare terechtzitting te Luxemburg op 4 december 1990.

De griffier

J.-G. Giraud

De president van de Derde Kamer

J. C. Moitinho de Almeida